

Form 3
表格三

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府

GAS SAFETY (GAS SUPPLY) REGULATIONS CAP.51
香港法例第51章氣體安全(氣體供應)規例

NEW APPLICATION/RENEWAL FOR PERMIT FOR CONVEYANCE OF LPG CYLINDERS ON GAS VEHICLE
新申請/續期使用氣體車輛運送石油氣瓶的許可證

To the Gas Authority :
致：氣體安全監督

(Note: This application form and reply slip for collection of permit are used for *NEW application/RENEWAL for permit to convey LPG cylinders on gas vehicle (see notes).

注意：此申請表格及領取許可證的回條供*新申請/續期使用氣體車輛運送石油氣瓶的許可證之用(請參閱備註)。

The applicant should complete all sections of this application form in **BLOCK** letters and **SIGN** the form.

申請人應以正楷填寫本表格各欄，並應在表格上簽署。

The fee for the issue of permit should be paid by the applicant before collection of the permit (see Application & Payment Instruction).

申請人應在領取許可證前繳交發給許可證費用(請參閱申請與繳款方法)。

I/We hereby apply for a permit to convey LPG cylinders on gas vehicle and I/We declare that all particulars, statements and documents submitted herein and with this application form are true and correct.

本人/我們申請使用氣體車輛運送石油氣瓶的許可證，本人/我們並聲明在此申請表格填報的一切資料，陳述及附上的文件全屬真實無訛。

If you wish to submit your application electronically, please visit the website below for detailed instructions:

如你想採用電子方式遞交你的申請，請瀏覽以下網頁內的詳細指示：

<http://www.emsd.gov.hk>

Date : _____
日期 _____

Signature of Applicant : _____
申請人簽署 _____

Section A: Particulars of Gas Vehicle

A 部 氣體車輛資料

- (1) Vehicle Registration Number: _____ (2) Make: _____
車輛登記證號碼 廠名
- (3) Engine Number: _____ (4) Chassis Number: _____
引擎號碼 車身底盤號碼
- (5) Trailer Number (if applicable): _____
拖車號碼(如適用)

Section B: Particulars of Owner of the gas vehicle

B 部 氣體車輛車主資料

- (1) Name
姓名/公司名稱

In English
英文

In Chinese
中文

- (2) * Hong Kong Identity Card Number / Certificate of Incorporation Number
* 香港身份證號碼 / 公司註冊證號碼

* Delete where not applicable
請將不適用刪去

備註

1. 此《申請表》及《申請石油氣瓶車許可證 - 領取回條》供新申請/續期使用氣體車輛運送石油氣瓶的許可證之用。
2. 申請人應提供 D 部所述文件影印本以作證明。
3. 如欲續領許可證，申請人應在現有許可證有效期屆滿前不多於3個月及不少於18個工作天內排期驗車。若現有許可證有效期已屆滿，則會按氣體安全(氣體供應)規例第 26(1) 條簽發新的許可證。
4. 貨車如要排期驗車，請於星期一至五上午 11 時至正午 12 時或下午 2 時 30 分至 3 時 30 分致電 2417 5767 與消防處預約時間。驗車時間只限於星期二及星期四(公眾假期除外)。
5. 至於貨櫃車及鄉村車輛的驗車安排，請致電 2808 3234 與氣體標準事務處預約排期驗車。
6. 申請人須在石油氣瓶車驗車日或之前，將《申請石油氣瓶車許可證 - 領取回條》填妥並交回氣體標準事務處。
7. 詳情請參閱《氣體應用指南之十一 - 石油氣瓶車許可證之申請指南》。

Notes

1. The application form and reply slip are used for new application/renewal of a permit for the conveyance of LPG cylinders on a gas vehicle.
2. The applicant should provide one photocopy of the documents stated in Section D to support this application.
3. For renewal of permit, the applicant should make vehicle examination appointment not earlier than 3 months and not less than 18 working days before the permit expiry date. Where the permit has already expired, a new permit will be issued in accordance with regulation 26(1), Gas Safety (Gas Supply) Regulations.
4. Appointment for goods vehicle examination can be arranged with Fire Services Department on 2417 5767 between 11:00 a.m. and 12:00 noon or 2:30 p.m. and 3:30 p.m. from Monday to Friday. Vehicle examination can only be arranged on Tuesday and Thursday (excluding public holiday).
5. For freight container vehicle and village vehicle, please contact Gas Standards Office at 2808 3234 to make arrangement for examination.
6. The applicant should return a completed reply slip for collection of permit to Gas Standards Office on or before vehicle examination day.
7. For details please refer to 《Gas Utilisation Guidance Note 11 - Application for Cylinder Wagon Permit》.

申請與繳款方法

1. 發給申請使用氣體車輛運送石油氣瓶的許可證的費用為\$2,420(新申請)及\$600(續期)。政府可調整此款額。
2. 填妥的《申請表》、《申請石油氣瓶車許可證 - 領取回條》及申請費用可以親自遞交本署於九龍啓成街3號地下客戶服務部。

辦公時間 : 星期一至五上午9時至下午5時15分；
(星期六、日及公眾假期休息)

除此以外，亦可採用以下任何一種方法遞交申請:

| | |
|-----|--|
| (a) | 郵寄至本署氣體標準事務處氣體安全監督，地址如上； |
| (b) | 經本署網頁(www.emsd.gov.hk)遞交電子表格； |
| (c) | 祇在星期六由上午8時30分至下午12時30分止，將申請表格投入設於本署地下大堂的投遞箱內。 |

3. 所有支票、匯票及本票都必須寫明支付「香港特別行政區政府」並加劃線，切勿寫明支付某一職員。期票不會獲得接納。

Application & Payment Instructions

1. The fee for the issue of permit for the conveyance of LPG cylinders on gas vehicle is \$2,420 (new application) and \$600 (permit renewal). All fees are subject to revision.
2. The completed application form, reply slip and payment of application fee can be submitted in person at the Customer Services Office, Ground Floor, the Electrical and Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon.

OFFICE HOURS : 9:00 a.m. - 5:15 p.m. on Monday to Friday;
(Closed on Saturday, Sunday and public holiday)

Moreover, applicant can also submit application through any one of the following methods:

| | |
|-----|--|
| (a) | By post to the Gas Authority, Gas Standards Office of Electrical and Mechanical Services Department at the above address; |
| (b) | By electronic submission through Electrical and Mechanical Services Department homepage at www.emsd.gov.hk ; |
| (c) | By putting applications into the drop-in box located at G/F lobby of Electrical and Mechanical Services Department on Saturday only from 8:30 a.m. to 12:30 p.m. |

3. Cheques, Drafts and Cashier Orders should be made payable to the "The Government of The Hong Kong Special Administrative Region" and crossed. They must not be made payable to any individual officer. Post-dated cheque will not be accepted.

個人資料私隱聲明

收集個人資料的目的

在這份表格提供的個人資料，政府會用於下列目的：

- (a) 辦理有關審批閣下在本表格中所提出的申請事務，可根據氣體安全條例有關條文的規定發給氣體車輛許可證；以及
- (b) 方便政府與閣下通訊。

受讓人的類別

閣下的申請獲接納後，本表格所載的所有資料會存放於機電工程署，並向部門的資料使用者披露。

查詢個人資料

根據個人資料（私隱）條例第18及第22條，以及附表1第6原則的規定，閣下有權查閱及改正個人資料。閣下的查閱權包括索取在這份表格所提供個人資料的副本。

查詢

任何關於這份表格所收集個人資料的查詢，包括要求查詢及改正資料，請向機電工程署署長提出：

地址：香港九龍啓成街3號機電工程署氣體標準事務處

電話：2808 3683

Personal Data Privacy Statement

Purpose of Personal Data Collection

The personal data provided by means of this form will be used by the Government for the following purposes :

- (a) activities relating to the processing of your application in this form in accordance with the relevant provisions of the Gas Safety Regulations; and
- (b) facilitating communication between Government and yourself.

Classes of Transferees

Upon the acceptance of your application, your personal data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the department.

Access to Personal Data

You have a right to access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to :

The Director of Electrical & Mechanical Services, Gas Standards Office, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong.
Telephone No.: 2808 3683

申請石油氣瓶車許可證 - 領取回條
(此回條須於驗車日或之前寄回氣體標準事務處)

致：氣體安全監督

(查詢電話：2808 3234)

甲部：申請人資料

本人/公司[#] _____ 為石油氣瓶車(車牌登記號碼： _____)車主，
並告知本車輛（如載有石油氣瓶）晚上之停泊地點為 _____
及 24 小時緊急聯絡電話為 _____。

授權 (如適用)：本人/公司[#]授權以下人士(例如：車輛維修公司/技師)，代辦石油氣瓶車的續牌手續。

| | |
|-------|----------------------------|
| 名稱： | 身份證/商業登記證號碼 [#] ： |
| 地址： | 公司印鑑： |
| 電話號碼： | 傳真號碼： |
| | (如適用) |

乙部：領取許可證方式

本人/公司選擇以下*號所選的方式領取石油氣瓶車許可證

*記錄派遞

- (i) 不要郵寄現金，請把寫明支付「香港特別行政區政府」及正確款額的劃線支票連同本回條，郵寄到「香港九龍啟成街 3 號機電工程署氣體標準事務處」。
- (ii) 請在支票背面寫上閣下的車牌號碼、姓名/公司名稱及日間聯絡電話號碼。
- (iii) 請填上閣下的付款資料

銀行名稱 _____
付款總額 _____
支票號碼 _____

請在下方填寫閣下的姓名及回郵地址，本署會將石油氣瓶車許可證寄回該地址，但不會就該回郵地址資料更改本署記錄。

| |
|-------|
| 名稱： |
| 回郵地址： |

如果閣下的申請及付款支票符合規定，閣下的許可證會於驗車合格當日起計 14 個工作天內用記錄派遞方式寄上。若申請未能符合規定，你的支票將以郵遞方式退回給閣下。

*親自或由代理人領取

- (i) 如果閣下的申請符合規定，本署會於十四個工作天內發出領取通知書，閣下可於辦公時間內親自或由代理人攜同上述通知書，到香港九龍啟成街 3 號地下機電工程署客戶服務部，繳交費用及領取石油氣瓶車許可證。
- (ii) 如由代理人領取，代理人必須同時提交車主授權文件及出示其本人的身份證明文件正本，以作記錄。

丙部：聲明

本人/公司[#]謹此聲明，本人/公司[#]現申領石油氣瓶車許可證，並明白回條背頁印有的《氣體車輛許可證的附加條件》及證實提交申請所需的資料及文件，均屬真確。

日期： _____ 車主姓名及簽署： _____ 公司印鑑(如適用) _____

請將不適用刪去

* 請在適當空格加上號，只可選擇一個

PERMIT CONDITIONS OF A GAS VEHICLE

1. This permit is the property of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.
 2. This permit is NOT transferable.
 3. No other goods of any description shall be conveyed on the vehicle whilst it is being used to convey LPG cylinders.
 4. Whilst laden with LPG cylinders, the vehicle shall not be moved into any enclosed car park or building.
 5. Attendance on a cylinder wagon laden with LPG cylinders engaged in delivery and collection work
 - a) Not less than two competent persons shall be employed on a cylinder wagon at all times when cylinders are being conveyed on a road, or being loaded/unloaded onto or off the wagon.
 - b) A cylinder wagon laden with cylinders may be parked out-doors, on a road, for a period not exceeding one hour within any four hour period, (except in the case of breakdown);
 - i) providing one competent person shall be on the cylinder wagon at all times, or
 - ii) unattended in a location which is not highly populated nor congested with traffic, providing there is a separation distance of at least 15 meters from the cylinder wagon to any building used for assembly, institutional or multiple residential occupancy.
 6. Parking of a cylinder wagon laden with LPG cylinders not engaged in delivery and collection work
 - a) In Districts where designated parking sites* are available, all cylinder wagons laden with cylinders shall only be parked in such sites. Parking at other location within these Districts is prohibited.
 - b) In Districts where designated parking sites* are not available, a cylinder wagon laden with LPG cylinders shall be parked in a designated parking site in other Districts * as nominated by the Authority.
 - c) In Districts where designated parking sites* are not available and the Authority has not nominated other such sites in other Districts, a cylinder wagon laden with cylinders may be parked outdoors and unattended, in a location which not highly populated nor congested with traffic, and which is at least 15 meters away from any building used for assembly, institutional or multiple residential occupancy.
 7. No person shall use this vehicle for the conveyance of LPG cylinders on the occasion of breaching any of the permit conditions resulting from damage by fire or in any accident. Such damage shall be reported to the Authority in writing by the vehicle owner within 3 working days for re-inspection arrangements.
- * If in any doubt, contact your Registered Gas Supply Company, or contact the Gas Standards Office on 2882 8011 (24 hours) for information concerning sites within the District Board Boundaries. Areas declared as Districts are named in the Schedule to the Declaration of Districts Order 1994 published pursuant to the Districts Boards Ordinance, Cap. 366 and are delineated on the approved maps specified in the said Schedule.

N.B. The breach of any of the above conditions is an offence punishable by a fine not exceeding \$5,000.

氣體車輛許可證的附加條件

1. 本許可證乃香港特別行政區政府公物。
 2. 本許可證不得轉讓。
 3. 車輛用於運送石油氣時，不得同時運送任何其他類別的物品。
 4. 車輛裝載有石油氣瓶時，不得駛入圍封的停車場或建築物。
 5. 載有石油氣瓶的石油氣瓶車在進行送貨和收集工作時車上的看管
 - a) 石油氣瓶車在道路上運送石油氣瓶或卸石油氣瓶的期間，無論何時，車上必須聘用不少於兩名能勝任人員。
 - b) 載有石油氣瓶的石油氣瓶車，可在任何一段4個小時的時間內停泊於戶外道路上不超過1小時(車輛發生故障時除外)：
 - i) 但期間任何時候，車上均須有1名能勝任人員，或
 - ii) 可無人看管，但停泊地點必須為人口不稠密及交通不擠塞的地方，且該石油氣瓶車必須與用作集會、院舍或供多人居住的建築物距離最少15米。
 6. 載有石油氣瓶的石油氣瓶車在並非進行送貨和收集工作時的停泊
 - a) 在設有指定停泊地點*的地區內，所有裝載石油氣瓶的石油氣瓶車均須停泊於該等地點內。石油氣瓶車禁止在該等地區內任何其他地方停泊。
 - b) 在沒有指定停泊地點*的地區，載有石油氣瓶的石油氣瓶車，須停泊於監督所指定設在其他地區的指定停泊地點內。
 - c) 在沒有指定停泊地點*的地區，如監督並無在其他地區內指定其他此類地點，載有石油氣瓶的石油氣瓶車可停泊於戶外而無人看管，但停泊地點必須為人口不稠密及交通不擠塞的地方，且與用作集會、院舍或供多人居住的建築物距離最少15米。
 7. 當此車輛因火災或任何意外受到損壞，以致違反發給許可證的任何條件時，任何人不得使用此車輛運送石油氣瓶。車主須在3個工作日內以書面把有關的損壞情況向氣體安全監督報告，以便安排重新驗車。
- * 如有任何疑問，請與你的註冊氣體供應公司聯絡，或致電2882 8011(24小時)向氣體標準事務處查詢有關區議會區界內停泊地點的資料。宣布為地區的地方，其名稱列於根據區議會條例(第366章)公布的1994年地區宣布令附表內，而其劃定的範圍則載於該附表內指明的獲批准地圖上。

注意：違反以上任何條件即屬犯法，最高可處罰款為\$5,000。

(只供參考)

所需文件

申請人須提交下列文件各一份，並須向氣體標準事務處出示交件正本或申請者認證的副本，以供核證。

| 文件 | 參考編號 | 備註 | 新申請 | 續期申請 |
|-------------------------------------|--------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| 香港身份證 或 公司註冊證書 | | 車主 / 授權申請人 或 以公司名義申請 | 需要 ^{a, c, e} | 無需 |
| 車輛登記細節證明書 | T. D. 61 | | 需要 ^{c, e} | 無需 |
| 車輛登記文件及 車輛牌照 | T. D. 26 | 有效期最少有 9 個月 | 需要 ^b | 需要 ^b |
| 檢驗汽車機械合格證書 或 車輛檢驗報告及 車輛修理令 | T. D. 89 V. E. 24 | | 需要 ^{a, b, d} | 需要 ^{a, b, d} |
| 消防裝置及設備證書 | F. S. 251 | 必須包括車輛號碼、客戶名稱及地址、裝置的種類及編號等資料，以確保滅火筒在任何時間均保持良好及有效的操作狀態。 | 需要 ^{b, d} | 需要 ^{b, d} |
| 註冊氣體供應公司批准信 | | | 需要 ^b | 需要 ^b |
| 申請石油氣瓶車許可證-領取回條及聲明 | | | 需要 ^{e, f} | 需要 ^{e, f} |

註釋

- 只須提交其中一份適用的文件
- 須出示正本或由申請者/其授權人加簽的認證副本，以供核證
- 須出示正本，以供核證
- 文件須在石油氣瓶車驗車日或之前提交
- 文件須在石油氣瓶車驗車日或之前提交及經核證後，才會獲安排驗車
- 須提交正本

註釋

- (1) 申請人必須是車主，或獲車主書面授權的人。申請人如以公司名義提出申請，公司負責人須在申請表上申請人簽署一欄蓋上公司印章及簽署，並填上姓名及身份證號碼。